

**Zeitschrift:** Nebelspalter : das Humor- und Satire-Magazin  
**Band:** 134 (2008)  
**Heft:** 8

**Artikel:** Das Duell  
**Autor:** Karpe, Gerd  
**DOI:** <https://doi.org/10.5169/seals-604592>

#### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

#### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

#### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 25.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

## Letter from George Dabbelyou Bush

# Dear Swissers and Swissesses!

Nik Minder

Bald Ich komme in die Swiss. Ich freue mich auf die Mountains, die Swiss People and die Swiss Air. O yes, die frische Luft wird good sein for me. Die neue Wahlkrampf in die United States hat aufgewirbelt viel Dust, and I am so allergical against, excuse me, gegen Schmutz in unsere saubere Atmosphere. I think, das ist die Work von Terrorists all über die World. Die vielen Bomb Attacks machen Staub von die vielen armen toten Civilists. And the Hurricanes blasen diese Particles in the United States. I think dere neue President of the United States, McCain, muss produce eine neue Weapon System zum Killen diese criminal Terrorists.

Dann Ich glaube in die Swiss Alps die Jet Stream blast nur sauberes Luft. Vielleicht Ich finde eine House bei die Junge Frau oder die Zermatterhorn. Oder in Saint Mauricius on the Lake of Zurich, wo Ich dann mit meine Banking Friend Marc Knospel diskutiere, wo ist mein Vermogen sicher. And Mister Cushpeng hat mir versprochen seine Help beim Kaufen von einer gepanzerte Offroader mit Television and Internet.

And than I go to the Capitol in Bern. Dort Ich mache meine political Studies fur die Losung von Conflicts in die Swiss Democracy, weil Ich habe grosse Erfahrung versammelt in die United States since a long time.

In our Country es gibt hier absolute Peace and Freedom. So Ich werde verladen das Vladimir Nastrowje, das Angel Gemerkel, das Silvia Spagetusconi, das Brunikozyk, das Hu-Chiminh, Fidelio Castro and so on, und wir machen beim Pasquale Cushpeng in the Gray House in Bern eine World Peace Conference – weil er hat dort seine Wine Bar.

Wenn Ich bin gegangen worden in the White House in Washington, Ich bitte Condy mitzukommen in die Swiss Alps, weil sie schreibt meine Memoirs.

And I will learn Ski Flying mit Bernhard Russ (but I hope he isn't a Communist) in the Lauberhorn am Arlberg. Am Ende von

World Conference wir machen dann eine Ski Jumping mit allen Statesmen.

So Ich werde support die Activities in die Swiss, wo sind schon viele Servelat-VIPs so wie Ich und wo Ich kann endlich leben in absolute Security, weil es gibt in eurem Country keine Terrorists. Und Ich nehme mit meine Flinte for Jagen die Gamsbocke und die Bears in the Mountains.

My hard political Life, ja, Sie wissen schon, nimmt bald ein glückliches Ende und Ich werde begießen die Freedom in die Country from Tell of Habsburg. Ich habe gewonnen alle Wars in the World: Talibanistan, Husseinistan, und das Atomedinedjad wird von die McDonald, no, eahm, die McCain platt gewalzt. Ich habe nicht mehr Zeit genug, diese widergespenstische Kreatur zu spendieren in the Hell, wo er kommt her.

Ich bin jetzt auch geworden ein bisschen mude von die viele Ordnung schaffen in the World. And Ich bin so frohlich, weil Ich habe eine gute Nachverfolger for me. McCain ist eine starke Man and er ist die geeignete new Police Man in the World.

Okay, dear Swiss and Swissesses, es kann nicht schaden ein wenig History Lessons. Ich habe auch gelernt, wo ist Georgia in Kaukasien und warum ist es wichtig for uns.

So Ich werde bald reisen in die Swiss, das very beautiful Country in Europe.

I know die Americans sind unhappy and sad, wenn Ich verlasse my Nation. But Ich mache Holidays vielleicht einmal in die USA. And I hope all the Swiss werden mich auffangen mit Hillbilly Music, Yodel and Alpenhorn mit vielen American and Swiss Flags.

I love the Swiss Air!  
Cheerio, Your George



## Das Duell

Das Duell der Bewerber um das Amt des amerikanischen Präsidenten nähert sich seinem Höhepunkt. Die Spannung steigt von Tag zu Tag.

Da erreicht uns die Nachricht, dass im US-Staat New Jersey so etwas wie eine Vorentscheidung gefallen sein soll. Nicht an der Wahlurne, sondern auf der Rennbahn. Und zwar mit einem eindeutigen Ergebnis. Das verdanken wir dem dort ansässigen Verband für Schädlingsbekämpfung.

Damit keine Missverständnisse aufkommen: Der besagte Verband ist durchaus patriotisch ausgerichtet und hält Politiker keineswegs für Schädlinge. Er bekämpft lediglich Ungeziefer in Haus und Hof. Zum Beispiel Kakerlaken.

In diesenbrisanten Zeiten des amerikanischen Wahlkampfes kamen die Schädlingsbekämpfer auf die Idee ein Rennen zu veranstalten. Ein Rennen zwischen John McCain und Barack Obama. Diese prominenten Namen trugen zwei ausgewählte Kakerlaken, als sie an den Start gingen.

Der Kakerlak «McCain» flitzte sogleich los und erreichte die Ziellinie, lange bevor der Mitbewerber «Obama» richtig Tritt fassen konnte. Nun orakeln alle Beteiligten, ob der Ausgang des Kakerlakenrennens für das Wahlergebnis der beiden Präsidentschaftskandidaten am 4. November womöglich von vorentscheidender Bedeutung sein könnte.

Die Veranstalter des Rennens werden sich nun von allen Seiten Vorwürfe wegen Einmischung in den Wahlkampf anhören müssen. Möglicherweise droht ihnen sogar eine Klage wegen verbotener Tierversuche.

Gerd Karpe

